

Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με τη δημιουργία της εσωτερικής αγοράς στον τομέα των τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών με την εφαρμογή της παροχής ανοικτού δικτύου (ONP)

COM(88) 825 τελικό — SYN 187

(Υποβληθείσα από την Επιτροπή στις 5 Ιανουαρίου 1989)

(89/C 39/08)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100Α,

την πρόταση της Επιτροπής,

Σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

1. ότι το άρθρο 8Α της συνθήκης ορίζει ότι η εσωτερική αγορά περιλαμβάνει ένα χώρο χωρίς εσωτερικά σύνορα στον οποίο εξασφαλίζεται η ελεύθερη κυκλοφορία των υπηρεσιών, σύμφωνα με τις λοιπές διατάξεις της συνθήκης·
2. ότι η Επιτροπή υπέβαλε στις 30 Ιουνίου 1987 Πράσινο Βιβλίο σχετικά με την ανάπτυξη της κοινής αγοράς των υπηρεσιών και του εξοπλισμού στον τομέα των τηλεπικοινωνιών [COM(87) 290] και στις 9 Φεβρουαρίου 1988 ανακοίνωση σχετικά με την εφαρμογή του Πράσινου Βιβλίου έως το 1992 [COM(88) 48]·
3. ότι στις 30 Ιουνίου 1988, το Συμβούλιο εξέδωσε ψήφισμα σχετικά με την ανάπτυξη της κοινής αγοράς των υπηρεσιών και του εξοπλισμού στον τομέα των τηλεπικοινωνιών έως το 1992 ⁽¹⁾·
4. ότι η Επιτροπή έχει εκδόσει οδηγία σχετικά με τον ανταγωνισμό στις αγορές τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών ⁽¹⁾·
5. ότι λόγω των εμποδίων που προκύπτουν από τις αποκλίνοσες νομοθεσίες, ρυθμίσεις ή διοικητικές πράξεις στο πλαίσιο των κρατών μελών, η πλήρης εφαρμογή αγοράς τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών στην κοινοτική κλίμακα μπορεί να επιτευχθεί μόνο με την ταχεία καθιέρωση εναρμονισμένων αρχών και προϋποθέσεων παροχής ανοικτού δικτύου, προκειμένου να αποφευχθεί σειρά διαφορών και μακροχρόνιων συγκρούσεων, όσον αφορά κυρίως τη διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών·
6. ότι επειδή υπάρχουν διαφορετικές καταστάσεις και περιορισμοί τεχνικού και διοικητικού χαρακτήρα στα κράτη μέλη, ο στόχος αυτός πρέπει να επιτευχθεί σταδιακά·

7. ότι οι προϋποθέσεις παροχής ανοικτού δικτύου πρέπει να συμβιβάζονται με ορισμένες αρχές και δεν μπορούν να περιορίζουν την προσπέλαση των δικτύων και υπηρεσιών, εκτός αν συντρέχουν λόγοι γενικού δημόσιου συμφέροντος, που στο εξής καλούνται «θεμελιώδεις απαιτήσεις»·

8. ότι ο καθορισμός και η ερμηνεία των εν λόγω αρχών και θεμελιωδών απαιτήσεων πρέπει να λαμβάνουν δεόντως υπόψη το γεγονός ότι κάθε περιορισμός του δικαιώματος παροχής υπηρεσιών στο πλαίσιο και μεταξύ των κρατών μελών πρέπει να αιτιολογείται αντικειμενικά, να τηρεί την αρχή της αναλογικότητας και να είναι εντός του πεδίου εφαρμογής του στόχου που επιδιώκεται·

9. ότι η λεπτομερής επεξεργασία των εναρμονισμένων προϋποθέσεων παροχής ανοικτού δικτύου πρέπει να διεξαχθεί σταδιακά και σε συνεννόηση με τα κράτη μέλη, τους οργανισμούς τηλεπικοινωνιών και τα άλλα ενδιαφερόμενα μέλη, και κυρίως με τη δοθεία της ομάδας ανωτέρων υπαλλήλων τηλεπικοινωνιών (SOG-T)·

10. ότι ο καθορισμός των εναρμονισμένων προϋποθέσεων παροχής ανοικτού δικτύου πρέπει να αποτελεί ανοικτή διαδικασία σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη και ότι ως εκ τούτου, πρέπει να προβλεφθεί ικανοποιητική προθεσμία για την υποβολή παρατηρήσεων·

11. ότι ο καθορισμός στην κοινοτική κλίμακα των εναρμονισμένων τεχνικών μέσων διασύνδεσης και προϋποθέσεων προσπέλασης πρέπει να βασίζεται στον καθορισμό κοινών τεχνικών προδιαγραφών που βασίζονται στα διεθνή πρότυπα και προδιαγραφές·

12. ότι οι εργασίες στον τομέα αυτό πρέπει να λαμβάνουν πλήρως υπόψη, μεταξύ άλλων, το πλαίσιο που παρέχεται από την οδηγία 83/189/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και προδιαγραφών, την οδηγία 86/361/ΕΟΚ του Συμβουλίου για το πρώτο στάδιο της αμοιβαίας αναγνώρισης των εγκρίσεων τύπου του τηλεπικοινωνιακού τερματικού εξοπλισμού και την απόφαση 87/95/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την τυποποίηση στον τομέα της τεχνολογίας των πληροφοριών και των τηλεπικοινωνιών·

13. ότι η επίσημη έκδοση στις 12 Φεβρουαρίου 1988 των καταστατικών του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Τηλεπικοινωνιακών Προτύπων (ETSI) και των σχετικών εσωτερικών κανόνων έχει δημιουργήσει ένα νέο μηχανισμό παραγωγής ευρωπαϊκών τηλεπικοινωνιακών προτύπων·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 257 της 4. 10. 1988, σ. 1.

14. ότι το μνημόνιο συμφωνίας που έχει υπογραφεί μεταξύ της Ευρωπαϊκής Διάσκεψης των Ταχυδρομείων και Τηλεπικοινωνιών (CEPT) και της Επιτροπής σχετικά με τα πρότυπα και τις εγκρίσεις τηλεπικοινωνιακού εξοπλισμού, καθώς και οι γενικές κατευθύνσεις που έχουν συμφωνηθεί με τον κοινό ευρωπαϊκό οργανισμό προτύπων CEN-CENELEC επιτρέπουν να ανατεθούν ειδικές εργασίες τεχνικές εναρμόνισης στους ανωτέρω οργανισμούς·
15. ότι ο καθορισμός και η εφαρμογή σε κοινοτική κλίμακα σαφών και εναρμονισμένων τερματικών σημείων του δικτύου που εξασφαλίζουν το φυσικό μέσο διασύνδεσης μεταξύ της υποδομής του δικτύου και του εξοπλισμού των χρηστών και των διαφόρων άλλων φορέων παροχής υπηρεσιών, θα αποτελέσουν ουσιαστική συνιστώσα της γενικής αρχής για την παροχή ανοικτού δικτύου·
16. ότι η οδηγία 88/301/ΕΟΚ της Επιτροπής σχετικά με τον ανταγωνισμό στις αγορές τηλεπικοινωνιακών τερματικών (!) απαιτεί από τα κράτη μέλη να εξασφαλίζουν, εντός εύλογης προθεσμίας, την προσπέλαση των τερματικών σημείων του δημόσιου δικτύου στους χρήστες που υποβάλλουν σχετική αίτηση·
17. ότι κύριο στόχο της δημιουργίας εσωτερικής αγοράς τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών πρέπει να αποτελεί η ελευθερία παροχής υπηρεσιών σε όλη την Κοινότητα εφόσον επιτρέπεται η παροχή αυτή ή προβλέπεται από το νόμο σε ένα κράτος μέλος·
18. ότι τούτο επιβάλλει την αμοιβαία αναγνώριση των διαδικασιών χορήγησης αδειών για την παροχή υπηρεσιών στις περιπτώσεις που απαιτείται η χορήγηση των αδειών αυτών·
19. ότι η αμοιβαία αυτή αναγνώριση των διαδικασιών χορήγησης αδειών στις περιπτώσεις που απαιτείται πρέπει να εξαρτάται από την πρόοδο της εναρμόνισης των προϋποθέσεων παροχής υπηρεσιών με τη σταδιακή εφαρμογή της παροχής ανοικτού δικτύου·
20. ότι στο ψήφισμά του της 30ής Ιουνίου 1988 σχετικά με την ανάπτυξη της κοινής αγοράς των αγορών και του εξοπλισμού στον τομέα των τηλεπικοινωνιών ως το 1992, το Συμβούλιο έκρινε ότι η πλήρης συνεκτίμηση των εξωτερικών επιπτώσεων των κοινοτικών μέτρων στον τομέα των τηλεπικοινωνιών αποτελεί μείζονα πολιτικό στόχο·
21. ότι σύμφωνα με την απόφαση του Συμβουλίου της 28ης Νοεμβρίου 1988, τα κράτη μέλη συνεδύασαν την υπογραφή των τελικών πράξεων της παγκόσμιας διάσκεψης των τηλεγραφικών και τηλεφωνικών υπηρεσιών (WATTC-88) με κοινή δήλωση ότι θα εφαρμόσουν τους διεθνείς τηλεπικοινωνιακούς κανόνες σύμφωνα με τις υποχρεώσεις τους βάσει της συνθήκης ΕΟΚ·
22. ότι η Κοινότητα αποδίδει μεγάλη σημασία στη συνεχή ανάπτυξη διασυνοριακών τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών, στη συμβολή για τη μεγέθυνση της κοινοτικής αγοράς που πραγματοποιούν τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες που προσφέρονται από εταιρείες, οίκους ή φυσικά πρόσωπα εγκαταστημένα στα κράτη μέλη της Κοινότητας και τέλος στην αυξημένη συμμετοχή κοινοτικών φορέων παροχής υπηρεσιών σε αγορές τρίτων χωρών· ότι ως εκ τούτου θα είναι ανάγκη, ενόσω συντάσσονται λεπτομερείς οδηγίες, να διασφαλίζεται ότι λαμβάνονται υπόψη οι ανωτέρω στόχοι προκειμένου να φθάσουμε σε σημείο όπου η υλοποίηση της πιο ανοικτής κοινοτικής αγοράς για τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες θα συνοδεύεται, όπου πρέπει, από ανταποδοτικά ανοίγματα αγορών άλλου·
23. ότι τούτο μπορεί να επιτευχθεί είτε στο πλαίσιο πολυμερών διαπραγματεύσεων, ιδιαίτερα στο πλαίσιο της GATT, είτε μέσω διμερών διαπραγματεύσεων·
23. ότι η παρούσα οδηγία δεν εξετάζει τα προβλήματα των μέσων μαζικής ενημέρωσης, δηλαδή τη μετάδοση και διανομή τηλεοπτικών προγραμμάτων με τηλεπικοινωνιακά μέσα, και ειδικότερα τα καλωδιακά τηλεοπτικά δίκτυα, που απαιτούν ειδική εξέταση·
24. ότι η παρούσα οδηγία δεν αφορά τις δορυφορικές επικοινωνίες για τις οποίες, σύμφωνα με το ψήφισμα του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1988, θα πρέπει να καθοριστεί κοινή θέση·
25. ότι η καθιέρωση εναρμονισμένων τεχνικών προϋποθέσεων, χρήσης και αρχών τιμολόγησης για την παροχή ανοικτού δικτύου, σύμφωνα με την παρούσα οδηγία, αφορά κυρίως τα δημόσια τηλεπικοινωνιακά δίκτυα και τις δημόσιες τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες, των οποίων οι μοναδικοί ή κύριοι φορείς παροχής είναι κατά νόμο ή στην πράξη οι οργανισμοί τηλεπικοινωνιών·
26. ότι οι επιπτώσεις που ενέχουν για τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, οι τυχόν εναπομένουσες προϋποθέσεις για την προσπέλαση τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών που δεν έχουν εναρμονιστεί, πρέπει να επανεξεταστούν από το Συμβούλιο και την Επιτροπή εντός του 1992, με βάση τις τεχνολογικές εξελίξεις,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η παρούσα οδηγία προβλέπει την εναρμόνιση των προϋποθέσεων για την ανοικτή προσπέλαση και την ανοικτή χρήση της υποδομής του δημόσιου τηλεπικοινωνιακού δικτύου και των δημόσιων τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών.

Οι προϋποθέσεις αυτές ισχύουν επίσης ειδικότερα για την παροχή υπηρεσιών, με τα τηλεπικοινωνιακά αυτά μέσα, της εταιρείας, του οίκου ή του φυσικού προσώπου που είναι στο εσωτερικό και μεταξύ κρατών μελών, περιλαμβανομένης ιδίως της παροχής υπηρεσιών από εταιρείες, οίκους ή φυσικά πρόσωπα εγκαταστημένα σε κράτος μέλος της Κοινότητας άλλο από εκείνο του αποδέκτη της παροχής, προκειμένου να δημιουργηθεί κοινή αγορά τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών.

(!) ΕΕ αριθ. L 131 της 27. 5. 1988, σ. 73.

Άρθρο 2

Κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας νοούνται ως:

1. «*Οργανισμοί τηλεπικοινωνιών*», οι αναγνωρισμένοι δημόσιοι ή ιδιωτικοί φορείς εκμετάλλευσης της Κοινότητας, που παρέχουν δημόσια τηλεπικοινωνιακά δίκτυα ή/και δημόσιες τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες.

Οι οργανισμοί που παρατίθενται στο παράρτημα 1 πληρούν τα κριτήρια αυτά.

2. «*Δημόσιο δίκτυο*», η υποδομή δημόσιου τηλεπικοινωνιακού δικτύου που εξασφαλίζει τη μεταβίβαση υπηρεσιών μεταξύ καθορισμένων τεματικών σημείων του δημόσιου δικτύου, συμπεριλαμβανομένων των τεματικών αυτών σημείων, είτε με καλωδιακές συνδέσεις ή ραδιοζεύξεις είτε με οποιοδήποτε άλλο ηλεκτρομαγνητικό ή οπτικό μέσο.
3. «*Τεματικό σημείο δημόσιου δικτύου*», το σύνολο των προδιαγραφών της φυσικής σύνδεσης και των τεχνικών προδιαγραφών προσπέλασης που απαιτούνται για την προσπέλαση του δημόσιου τηλεπικοινωνιακού δικτύου και την αποτελεσματική επικοινωνία μέσω του δικτύου αυτού.
4. «*Προϋποθέσεις παροχής ανοικτού δικτύου*», οι εναρμονισμένες προϋποθέσεις σύμφωνα με τις διατάξεις που διαλαμβάνει η παρούσα οδηγία, οι οποίες μπορούν να επιβληθούν στους χρήστες ή/και στους φορείς παροχής υπηρεσιών για την προσπέλαση και τη χρήση του δημόσιου δικτύου ή/και των δημόσιων τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών (στο εξής καλούνται οι «προϋποθέσεις *ONP*»).

Η παροχή ανοικτού δικτύου μπορεί να περιλαμβάνει ειδικότερα εναρμονισμένες προϋποθέσεις σχετικά με:

- τα τεχνικά μέσα διασύνδεσης, καθώς και τον καθορισμό και την εφαρμογή των τεματικών σημείων του δικτύου, όταν είναι απαραίτητο,
- τις προϋποθέσεις χρήσης, καθώς και την προσπέλαση των συχνοτήτων, όταν είναι απαραίτητο,
- τις αρχές τιμολόγησης.

Οι προϋποθέσεις *ONP* εφαρμόζονται στους τομείς που καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 4. Οι προϋποθέσεις *ONP* εφαρμόζονται για την προσπέλαση ή τη χρήση των δημόσιων τηλεπικοινωνιακών δικτύων και των δημόσιων τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών των οποίων οι μοναδικοί ή κύριοι φορείς παροχής είναι κατά νόμο ή στην πράξη, οι οργανισμοί τηλεπικοινωνιών που καθορίζονται, στο σημείο 1, είτε μεμονωμένα είτε από κοινού.

Όσον αφορά τους ειδικούς τομείς, στους οποίους οι διάφοροι άλλοι φορείς παροχής υπηρεσιών έχουν εφάμιλλη σημασία, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, συμπληρώνει, ενδεχομένως, τον κατάλογο των οργανισμών που παρατίθενται στο σημείο 1.

5. «*Θεμελιώδεις απαιτήσεις*», απαιτήσεις μη οικονομικού χαρακτήρα, η σημασία των οποίων είναι τέτοια, για λόγους γενικού δημόσιου συμφέροντος, ώστε η τήρησή τους να αποτελεί νομική προϋπόθεση για την προσπέλαση και τη χρήση των δημόσιων τηλεπικοινωνιακών

δικτύων και υπηρεσιών, στο πλαίσιο του κοινοτικού δικαίου.

6. Οι «*τεχνικές προδιαγραφές*», τα «*πρότυπα*» και ο «*τεματικός εξοπλισμός*», έχουν την ίδια έννοια με εκείνη που δίνεται στο άρθρο 2 της οδηγίας 86/361/ΕΟΚ «για το πρώτο στάδιο της αμοιβαίας αναγνώρισης των εγκρίσεων τύπου του τηλεπικοινωνιακού τεματικού εξοπλισμού».

Άρθρο 3

1. Οι προϋποθέσεις παροχής ανοικτού δικτύου πρέπει να συμφωνούν με ορισμένες βασικές αρχές. Οι αρχές αυτές είναι οι εξής:

- οι προϋποθέσεις πρέπει να βασίζονται σε αντικειμενικά κριτήρια,
- οι προϋποθέσεις πρέπει να είναι διαφανείς και να δημοσιεύονται με τον κατάλληλο τρόπο,
- οι προϋποθέσεις πρέπει να διασφαλίζουν την επί ίσοις όροις προσπέλαση και να μην εισάγουν διακρίσεις σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία.

2. Οι προϋποθέσεις *ONP* πρέπει να διέπονται από θεμελιώδεις απαιτήσεις στο πλαίσιο του κοινοτικού δικαίου. Οι θεμελιώδεις αυτές απαιτήσεις είναι οι εξής:

- η ασφάλεια των λειτουργιών του δικτύου,
- η διατήρηση της ακεραιότητας του δικτύου,
- η δυνατότητα συνδυασμένης λειτουργίας των υπηρεσιών, σε αιτιολογημένες περιπτώσεις,
- η προστασία των δεδομένων σε αιτιολογημένες περιπτώσεις,
- οι θεμελιώδεις απαιτήσεις που υπορούν να εφαρμοσθούν γενικά για τη σύνθεση του τεματικού εξοπλισμού στο δίκτυο.

3. Οι προϋποθέσεις *ONP* δεν πρέπει να αφήνουν περιθώριο για τυχόν πρόσθετους περιορισμούς σχετικά με τη χρήση του δημόσιου δικτύου ή/και των δημόσιων υπηρεσιών, εκτός αν οι περιορισμοί αυτοί απορρέουν από την άσκηση αποκλειστικών ή ειδικών δικαιωμάτων που έχουν χορηγηθεί από τα κράτη μέλη και συμβιβάζονται με το κοινοτικό δίκαιο.

4. Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία με βάση πρόταση της Επιτροπής, συμπληρώνει, ενδεχομένως, τον κατάλογο των προϋποθέσεων που παρατίθενται στα σημεία 1 και 2.

Άρθρο 4

1. Οι προϋποθέσεις *ONP* καθορίζονται σταδιακά σύμφωνα με τη διαδικασία που ανφέρεται παρακάτω.

2. Οι προϋποθέσεις *ONP* αφορούν τους τομείς που παρατίθενται στο παράρτημα 2.

Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία με βάση πρόταση της Επιτροπής, συμπληρώνει, αν είναι απαραίτητο, τον κατάλογο αυτό.

3. Οι τομείς προτεραιότητας για τους οποίους θα καταρτιστούν αρχικά οι προϋποθέσεις ONP παρατίθενται στο παράρτημα 3.

Η Επιτροπή καταρτίζει ετησίως, αφού ζητήσει τη γνώμη της επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 9, αναπροσαρμοσμένο κατάλογο των τομέων προτεραιότητας.

4. Για τους τομείς προτεραιότητας που έχουν επιλεγεί η Επιτροπή:

1. Θα αρχίσει να διεξάγει λεπτομερή ανάλυση, σε συνεννόηση με την επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 9, σύμφωνα με καθορισμένα χρονοδιαγράμματα, και θα καταρτίσει εκθέσεις σχετικά με τα αποτελέσματα της ανάλυσης αυτής.
2. Θα ζητήσει, με βάση τις εκθέσεις που θα προκύψουν από την ανάλυση αυτή, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τα σχόλια που θα αποσταλούν κατά το διάστημα υποβολής παρατηρήσεων σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1, καθώς και το γενικό πρόγραμμα τυποποίησης στον κλάδο των τεχνολογιών των πληροφοριών, από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Τηλεπικοινωνιακών προτύπων (ΕΤΣΙ) να συντάξει ευρωπαϊκά πρότυπα λαμβάνοντας καταλλήλως υπόψη τη διεθνή τυποποίηση ως βάση για εναρμονισμένα τεχνικά μέσα διασύνδεσης ή/και χαρακτηριστικά των υπηρεσιών, όπου απαιτείται εντός τακτής προθεσμίας· η εργασία αυτή θα γίνει σε συντονισμό, ιδιαίτερα, με τον κοινό ευρωπαϊκό οργανισμό προτύπων CEN/CENELEC.
3. Θα καθορίσει τις προϋποθέσεις ONP σύμφωνα με τα στοιχεία που παρατίθενται στο πλαίσιο αναφοράς της παροχής ανοικτού δικτύου, στο παράρτημα 4, με βάση τις γενικές αρχές και απαιτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 3.

Άρθρο 5

1. Η Επιτροπή θα καλέσει, με σχετική δημοσίευση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με τις εκθέσεις που θα καταρτιστούν με βάση το άρθρο 4 παράγραφος 4 σημείο 1. Η προθεσμία υποβολής των παρατηρήσεων θα είναι τουλάχιστον τριών μηνών από την ημερομηνία της σχετικής δημοσίευσης.

2. Σε δημοσίευμα της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* θα γίνει μνεία των ευρωπαϊκών προτύπων που θα καταρτιστούν και θα αποτελέσουν τη βάση για τα εναρμονισμένα τεχνικά μέσα διασύνδεσης ή/και τα χαρακτηριστικά των υπηρεσιών παροχής ανοικτού δικτύου σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 4 στοιχείο 2.

Άρθρο 6

Μετά τη συμπλήρωση των διαδικασιών που καθορίζονται στα άρθρα 4 και 5, και αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, το Συμβούλιο εκδίδει λεπτομερείς οδηγίες για την καθιέρωση των προϋποθέσεων ONP σε κάθε τομέα, οι οποίες θα καλύπτουν:

- το χρονοδιάγραμμα για την εφαρμογή εναρμονισμένων τεχνικών μέσων διασύνδεσης ή/και χαρακτηριστικών των υπηρεσιών, ενδεχομένως, καθώς και την εφαρμογή

εναρμονισμένων τερματικών σημείων του δημόσιου δικτύου, εφόσον είναι απαραίτητο,

— τις λεπτομέρειες των εναρμονισμένων προϋποθέσεων χρήσης,

— τις λεπτομέρειες των εναρμονισμένων αρχών τιμολόγησης,

καθώς και οποιοδήποτε άλλο σχετικό θέμα.

Άρθρο 7

1. Ανάλογα με την πρόοδο της εναρμόνισης των προϋποθέσεων με την καθιέρωση της παροχής ανοικτού δικτύου, σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στα άρθρα 4, 5 και 6, το Συμβούλιο αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, λαμβάνει μέτρα με σκοπό να εξασφαλίσει την αμοιβαία αναγνώριση των δηλώσεων και των διαδικασιών χορήγησης αδειών για την παροχή υπηρεσιών μέσω δημόσιων δικτύων, στις περιπτώσεις που απαιτείται παρόμοια δήλωση ή άδεια από τα κράτη μέλη.

Τα μέτρα έχουν σκοπό να εξαλείψουν την ανάγκη χορήγησης πρόσθετων δηλώσεων ή αδειών στα λοιπά κράτη μέλη, εφόσον μια υπηρεσία παρέχεται νόμιμα σε ένα κράτος μέλος.

2. Για το σκοπό αυτό, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, λαμβάνει μέτρα για την εναρμόνιση των δηλώσεων ή/και των διαδικασιών χορήγησης αδειών, στις περιπτώσεις που είναι απαραίτητο.

3. Σύμφωνα με το άρθρο 8γ της συνθήκης, στις προτάσεις αυτές μπορεί να ληφθεί υπόψη, στο βαθμό που είναι απαραίτητο έως το 1992, το μέγεθος της προσπάθειας την οποία θα πρέπει να υποστούν ορισμένες οικονομίες που εμφανίζουν διαφορές στην ανάπτυξη αυτών των υπηρεσιών κατά την καθιέρωση των εναρμονισμένων προϋποθέσεων καθώς και των δηλώσεων και των συστημάτων χορήγησης αδειών που αναφέρονται στα σημεία 1 και 2.

Άρθρο 8

Εντός του 1992, το Συμβούλιο, με βάση σχετική έκθεση της Επιτροπής, θα εξετάσει τις επιπτώσεις που ενέχουν για τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς οι τυχόν εναπομένουσες προϋποθέσεις προσπέλασης των τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών που δεν έχουν εναρμονιστεί, λαμβάνοντας υπόψη τις τεχνολογικές εξελίξεις και σε συμφωνία με τη γενική διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 1006 της συνθήκης.

Άρθρο 9

1. Η Επιτροπή επικουρείται από συμβουλευτική επιτροπή που αποτελείται από αντιπροσώπους των κρατών μελών και στην οποία προεδρεύει αντιπρόσωπος της Επιτροπής. Η επιτροπή αυτή συνίσταται στην ομάδα ανωτέρων υπαλλήλων τηλεπικοινωνιών (SOG-T).

2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει προς την επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της σχετικά με το σχέδιο αυτό,

εντός προθεσμίας που καθορίζει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος, ενδεχομένως με ψηφοφορία.

3. Η γνώμη της επιτροπής εγγράφεται στα πρακτικά. Επιπλέον, κάθε κράτος μέλος έχει το δικαίωμα να ζητήσει να εγγραφεί η άποψή του στα πρακτικά.

4. Η Επιτροπή λαμβάνει δεόντως υπόψη τη γνώμη που διατυπώνει η επιτροπή. Ενημερώνει την επιτροπή για τον τρόπο κατά τον οποίο έχει ληφθεί υπόψη η γνώμη της.

Άρθρο 10

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τους νόμους, τις ρυθμίσεις και τις διοικητικές διατάξεις που απαιτούνται για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο έως την ... και ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν για να γνωστοποιηθεί στην Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 11

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

Οργανισμοί που πληρούν τα κριτήρια του άρθρου 2 παράγραφος 1

Βέλγιο

Regie des Telegraphes et des Telephones/Regie van Telegrafie en Telefonie

Δανία

Københavns Telefon Aktieselskab
Jydsk Telefon
Fyns Kommunale Telefonselskab
Post- og Telegrafvæsenet
Statens Teletjeneste

Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας

Deutsche Bundespost

Γαλλία

Direction Generale des Telecommunications (France Telecom) and Transpac

Ελλάς

ΟΤΕ/Οργανισμός Τηλεπικοινωνιών Ελλάδος

Ιρλανδία

Telecom Eireann

Ιταλία

Amministrazione delle Poste e delle Telecomunicazioni
Azienda di Stato per i Servizi Telefonici
Societa Italiana per l'Esercizio Telefonico SpA
Italcable
Telespazio SpA

Λουξεμβούργο

Administration des Postes et des Telecommunications

Κατω Χώρες

Post, Telegraaf en Telefoon

Πορτογαλία

Correios e Telecomunicaçoes de Portugal
Telefones de Lisboa e Porto
Companhia Portuguesa Radio Marconi

Ισπανία

Compañia Telefonica Nacional de España

Ηνωμένο Βασίλειο

British Telecommunications plc
Mercury Communications Ltd
City of Kingston-Upon-Hull

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

Ειδικοί τομείς για τους οποίους πρέπει να καθοριστούν προϋποθέσεις παροχής ανοικτού δικτύου σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2

Καταρχήν, οι προϋποθέσεις ΟΝΠ θα καθοριστούν σταδιακά για τους παρακάτω τομείς:

Προσπέλαση των μέσων του δικτύου:

- των μισθωμένων γραμμών,
- νέες μορφές προσπέλασης της υποδομής τοπικού δικτύου, όπως της προσπέλασης, σε ορισμένες περιπτώσεις των κυκλωμάτων που συνδέουν τις εγκαταστάσεις του κεντρικού κέντρου του δημόσιου δικτύου, χωρίς διαταραχή της βασικής υπηρεσίας για την οποία εξασφαλίζεται η σύνδεση αυτή (π.χ. τηλεφωνίας, τηλετυπίας),
- των μέσων του δικτύου ISDN (ψηφιακό δίκτυο ενοποιημένων υπηρεσιών),
- των μέσων του δικτύου ευρείας ζώνης, σύμφωνα με την πρόοδο στον τομέα του καθορισμού και της τεχνολογικής ανάπτυξης.

Προσπέλαση των βασικών μεταγόμενων υπηρεσιών που προορίζονται για το ευρύ κοινό:

- της υπηρεσίας τηλεφωνίας για τη μεταβίβαση ομιλίας,
- της υπηρεσίας τηλετυπίας,
- των δημοσίων υπηρεσιών μεταβίβασης δεδομένων με μεταγωγή κυκλωμάτων,
- των δημοσίων υπηρεσιών μεταβίβασης δεδομένων με μεταγωγή κατά πακέτα,
- των υπηρεσιών ISDN (ψηφιακό δίκτυο ενοποιημένων υπηρεσιών), κατά περίπτωση,
- των κινητών υπηρεσιών, κατά περίπτωση,
- των υπηρεσιών ευρείας ζώνης, κατά περίπτωση και σύμφωνα με την πρόοδο στον τομέα του καθορισμού και της τεχνολογικής ανάπτυξης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3

Τομείς προτεραιότητας για τους οποίους θα καθοριστούν καταρχήν οι προϋποθέσεις ΟΝΠ σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3

Προσπέλαση:

- των μισθωμένων γραμμών,
- των δημοσίων υπηρεσιών μεταβίβασης δεδομένων με μεταγωγή κατά πακέτα,
- των μέσων και υπηρεσιών του δικτύου ISDN, κατά περίπτωση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4

Πλαίσιο αναφοράς για την επεξεργασία των προϋποθέσεων ΟΝΠ σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3 σημείο 3

Οι προϋποθέσεις ΟΝΠ θα καθοριστούν σύμφωνα με το παρακάτω πλαίσιο αναφοράς:

1. Καθορισμός εναρμονισμένων τεχνικών μέσων διασύνδεσης και χαρακτηριστικών των υπηρεσιών

Όσον αφορά τις προϋποθέσεις ΟΝΠ πρέπει να ληφθεί υπόψη το παρακάτω πρόγραμμα προκειμένου να καθοριστούν τα τεχνικά μέσα διασύνδεσης των κατάλληλων τερματικών σημείων:

- όσον αφορά τις σημερινές υπηρεσίες, πρέπει να εγκριθούν τα υφιστάμενα μέσα διασύνδεσης. Τα εν λόγω μέσα διασύνδεσης μπορούν να βελτιωθούν για να καλύψουν επιπλέον λειτουργίες,

— όσον αφορά τις εντελώς νέες υπηρεσίες, πρέπει να εγκριθούν επίσης τα υφιστάμενα μέσα διασύνδεσης, εφόσον είναι δυνατό. Στις περιπτώσεις που τα υφιστάμενα μέσα διασύνδεσης δεν είναι κατάλληλα, πρέπει να προσδιοριστούν βελτιώσεις ή νέα μέσα διασύνδεσης,

— όσον αφορά τις υπηρεσίες και τα δίκτυα που δεν έχουν ακόμη καθιερωθεί, για τα οποία όμως έχει ήδη αρχίσει να εκτελείται πρόγραμμα τυποποίησης, οι απαιτήσεις παροχής ανοικτού δικτύου λαμβάνονται υπόψη κατά τον προσδιορισμό των νέων μέσων διασύνδεσης.

Οι απαιτήσεις παροχής ανοικτού δικτύου πρέπει να είναι σύμφωνες, εφόσον είναι δυνατό, με τις τρέχουσες εργασίες για τις συστάσεις της CCITT και της CEPT.

Οι εργασίες στον τομέα αυτό πρέπει να λαμβάνουν δεόντως υπόψη το πλαίσιο που έχει καθοριστεί με την οδηγία 83/189/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και προδιαγραφών, με την οδηγία 86/361/ΕΟΚ του Συμβουλίου για το πρώτο στάδιο της αμοιβαίας αναγνώρισης των εγκρίσεων τύπου του τηλεπικοινωνιακού τερματικού εξοπλισμού και την απόφαση 87/95/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την τυποποίηση στον τομέα της τεχνολογίας των πληροφοριών και των τηλεπικοινωνιών.

Στις εργασίες συμπεριλαμβάνεται ο πλήρης καθορισμός των τερματικών σημείων του δικτύου, στις περιπτώσεις που είναι απαραίτητο, και εφόσον δεν καλύπτεται από διάφορες άλλες κατάλληλες διαδικασίες.

Οι υπηρεσίες που προσφέρονται στο πλαίσιο της παροχής ανοικτού δικτύου πρέπει να παρουσιάζουν σε γενικές γραμμές μεγαλύτερη ευελιξία απότι οι υφιστάμενες υπηρεσίες. Παράλληλα, θα προσδιοριστούν ενδεχομένως επιπλέον χαρακτηριστικά.

Στο πλαίσιο της παροχής ανοικτού δικτύου, τα επιπλέον αυτά χαρακτηριστικά κατατάσσονται ως εξής:

— σε συμπεριλαμβανόμενα όταν παρέχονται σε συνδυασμό με κάποιο συγκεκριμένο μέσο διασύνδεσης και καλύπτονται από τη συνήθη παρεχόμενη υπηρεσία,

— σε προαιρετικά, όταν μπορούν να ζητούνται προαιρετικά σε σχέση με κάποια συγκεκριμένη υπηρεσία που παρέχεται από το ανοικτό δίκτυο και υπόκεινται σε πρόσθετα τέλη.

Οι εργασίες πρέπει να καλύψουν την επεξεργασία προτάσεων για τα χρονοδιαγράμματα καθιέρωσης των μέσων διασύνδεσης και των χαρακτηριστικών των υπηρεσιών, λαμβανομένου υπόψη του περιβάλλοντος των τηλεπικοινωνιακών δικτύων και υπηρεσιών στην Κοινότητα.

2. Καθορισμός των εναρμονισμένων προϋποθέσεων χρήσης

Οι προϋποθέσεις χρήσης πρέπει να προσδιορίζουν τις προϋποθέσεις προσπέλασης και παροχής, στο κέντρο που χρειάζεται.

Ειδικότερα, μπορούν να καλύπτουν τις παρακάτω παραμέτρους, κατά περίπτωση:

— τον ανώτατο χρόνο παροχής (χρόνο παράδοσης),

— την ελάχιστη διάρκεια της σύμβασης,

— την ποιότητα της υπηρεσίας, στην οποία συμπεριλαμβάνονται κατά περίπτωση:

— η προσιτότητα (availability),

— ο μέσος χρόνος επισκευής,

— η ποιότητα της μεταβίβασης,

— η συντήρηση και ο εντοπισμός βλάβης, στην οποία συμπεριλαμβάνονται κατά περίπτωση:

— η προσπέλαση των συστημάτων συντήρησης του δικτύου,

— η προσπέλαση των διαγνωστικών συστημάτων του δικτύου,

— η προσπέλαση των συστημάτων εντοπισμού βλάβης του δικτύου,

— οι προϋποθέσεις μεταπόλησης κυκλωμάτων (capacity),

— οι προϋποθέσεις χρήσης καταμερισμένου χρόνου,

— οι προϋποθέσεις χρήσης από τρίτους,

— οι προϋποθέσεις διασύνδεσης με τα δημόσια και ιδιωτικά δίκτυα.

Οι προϋποθέσεις χρήσης μπορούν να περιλαμβάνουν τις προϋποθέσεις για την προσπέλαση των συχνοτήτων, ενδεχομένως, και τα μέτρα που αφορούν την προστασία των προσωπικών δεδομένων και τη διασφάλιση του εμπιστευτικού χαρακτήρα των συναλλαγών, εφόσον είναι απαραίτητο.

3. Καθορισμός εναρμονισμένων αρχών τιμολόγησης

Προκειμένου να εξασφαλιστεί η επί ίσοις όροις και ανοικτή προσπέλαση των μέσων και υπηρεσιών του δικτύου από τους χρήστες και τους φορείς παροχής ανταγωνιστικών υπηρεσιών, είναι απαραίτητο να καθοριστούν με σαφήνεια οι αρχές τιμολόγησης. Οι αρχές τιμολόγησης πρέπει να διέπονται από τις γενικές αρχές που ισχύουν για την παροχή του ανοικτού δικτύου:

- τα τιμολόγια πρέπει να βασίζονται σε αντικειμενικά κριτήρια και δεν μπορούν να επιβάλλουν άμεσα ή έμμεσα άνισες τιμές αγοράς ή πώλησης. Ειδικότερα, πρέπει να είναι προσαρμοσμένα στο κόστος,
- τα τιμολόγια πρέπει να είναι διαφανή και να δημοσιεύονται κατά τον προσήκοντα τρόπο. Όσον αφορά τα στοιχεία που αφορούν τις υπηρεσίες, πρέπει να εμφανίζονται μεμονωμένα στα τιμολόγια (unbundled) προκειμένου να αποφεύγονται οι υποχρεώσεις και τα τέλη για τους χρήστες που δεν έχουν σχέση με το αντικείμενο των χρήσεων που επιδιώκονται. Συγκεκριμένα, τα ειδικά χαρακτηριστικά του δικτύου ή της υπηρεσίας πρέπει να χρεώνονται ανεξάρτητα από το τέλος για τη μεταβίβαση μέσω του δικτύου (λειτουργία της υπηρεσίας φέροντος σήματος).
- τα τιμολόγια δεν μπορούν να εισάγουν διακρίσεις και πρέπει να διασφαλίζουν την ίση μεταχείριση.

Τα ειδικά τέλη για την προσπέλαση των μέσων ή των υπηρεσιών του δικτύου πρέπει να αιτιολογούνται σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια, με βάση, μεταξύ άλλων, τη δίκαιη κατανομή του συνολικού κόστους των μέσων που χρησιμοποιούνται.

4. Κοινές αρχές

Οι ισχύοντες κανόνες ανταγωνισμού της συνθήκης λαμβάνονται δεόντως υπόψη στον καθορισμό των εναρμονισμένων προϋποθέσεων χρήσης και αρχών τιμολόγησης που περιέχονται στα σημεία 2 και 3.
